



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 8. 2013
COM(2013) 611 final

2013/0297 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003
zo 16. decembra 2002 o štatistike železničnej dopravy, pokiaľ ide o zber údajov o tovare,
cestujúcich a nehodách**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Hlavným cieľom dopravnej politiky EÚ je vybudovať vnútorný trh prostredníctvom rozvíjania spoločných politík s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň konkurencieschopnosti a podporiť harmonický, vyvážený a udržateľný rozvoj hospodárskych činností. Vznik skutočného vnútorného trhu je základným predpokladom revitalizácie železničného odvetvia, pomôže zvýšiť konkurencieschopnosť a atraktivitu služieb nákladnej a osobnej železničnej dopravy, ako aj ich modálny podiel na doprave.

V roku 2011 Európska komisia prijala plán (biela kniha Plán jednotného európskeho dopravného priestoru – Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje), ktorý predstavil 40 konkrétnych iniciatív na budúce desaťročie zameraných na vybudovanie konkurencieschopného dopravného systému, ktorý zvýši mobilitu, odstráni hlavné bariéry v kľúčových oblastiach a bude zdrojom rastu a zamestnanosti. Vďaka týmto návrhom sa zároveň dramaticky zníži závislosť Európy od dovozu ropy a uhlíkové emisie v doprave klesnú do roku 2050 o 60%. Podľa bielej knihy je nutnou podmienkou na vytvorenie jednotného európskeho dopravného priestoru vznik jednotného európskeho *železničného* priestoru, ktorý možno dosiahnuť dokončením procesu liberalizácie trhu vrátane posilnenia role Európskej železničnej agentúry v oblasti bezpečnosti železníc, najmä čo sa týka dohľadu nad vnútroštátnymi bezpečnostnými opatreniami a ich postupnej harmonizácie.

Vzhľadom na rastúci význam tvorby politiky Komisie založenej na dôkazoch a na potrebu sledovať pokrok pri dosahovaní cieľov vytýčených v bielej knihe je stále dôležitejšie, aby bola včas k dispozícii dostatočne podrobná štatistika železničnej dopravy.

Štatistika železničnej dopravy Eurostatu je prevažne založená na nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 zo 16. decembra 2002, nariadení Komisie (ES) č. 1192/2003 a nariadení Komisie (ES) č. 332/2007. Tieto nariadenia sa vzťahujú na osobnú a nákladnú železničnú dopravu, ako aj na bezpečnosť železníc.

Komisia potrebuje štatistiky o nákladnej a osobnej železničnej doprave, aby mohla sledovať a rozvíjať spoločnú dopravnú politiku.

Na sledovanie cieľov vytýčených v bielej knihe Komisie z roku 2011 je nutná podrobná štatistika železničnej prepravy tovaru a cestujúcich, ako aj informácie o intermodalite.

Pri zjednodušenom vykazovaní tovaru a cestujúcich sa uvádzajú iba súhrnné údaje (prepravený tovar spolu podľa typu tovaru a prepravení cestujúci spolu). Neexistuje podrobné členenie, napríklad čo sa týka: krajín nástupu/krajín nakládky a krajín výstupu/krajín vykládky; tovaru prepravovaného v intermodálnych prepravných jednotkách podľa typu prepravy a typu prepravnej jednotky; prepravovaného tovaru podľa kategórie nebezpečného tovaru; a počtu naložených prepravených intermodálnych prepravných jednotiek podľa typu prepravy a typu prepravnej jednotky.

V dopravnej politike EÚ sa stali prioritou nehody spolu s ďalšími neželanými vplyvmi dopravy: zápchou, znečistením, hlukom a emisiami CO₂. V dôsledku toho je dôležité zbierať a šíriť údaje o nehodách, úmrtiach, ťažkých zraneniach a škodách na životnom prostredí (v prípade úniku prepravovaného nebezpečného tovaru) vo všetkých druhoch dopravy: cestnej, železničnej, vnútrozemskej vodnej dopravy, námornej a leteckej dopravy.

Zber údajov o železničných nehodách doteraz prebiehal podľa nariadenia (ES) č. 91/2003 o nákladnej železničnej doprave. Tieto údaje zhromažďuje aj Európska železničná agentúra (ERA) podľa štatistickej prílohy k smernici č. 2004/49/ES o bezpečnosti železníc.

V súlade s požiadavkou, aby oficiálne štatistiky boli relevantné, t. j. aby uspokojovali súčasné i potenciálne potreby používateľov, sa návrhom reviduje súčasný právny základ a ďalej sa zjednodušujú požiadavky na poskytovanie údajov.

Náležite sa v ňom takisto zohľadňuje nevyhnutná spojitosť medzi potrebami používateľov a zaťažením respondentov a národných štatistických úradov.

Na európskej úrovni prebehla technická analýza údajov zozbieraných podľa európskych právnych predpisov o štatistike železničnej dopravy, ako aj politiky šírenia tejto štatistiky, s cieľom navrhnúť možné technické riešenia, ako čo najviac zjednodušiť rôzne činnosti potrebné na zostavovanie štatistiky pri zachovaní súladu medzi konečným výstupom a súčasnými i budúcimi potrebami používateľov.

Účelom tohto návrhu je teda zmena nariadenia (ES) č. 91/2003 s cieľom aktualizovať, zjednodušiť a optimalizovať existujúci právny rámec európskej štatistiky železničnej dopravy a uviesť ho do súladu s novým inštitucionálnym kontextom.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Na začiatku roku 2010 dostala pracovná skupina pre štatistiku železničnej dopravy za úlohu vykonať technickú analýzu existujúcej politiky zberu a šírenia údajov podľa európskych právnych predpisov o štatistike železničnej dopravy. Členmi pracovnej skupiny boli experti so špecifickými vedomosťami, pokiaľ ide o existujúce právne predpisy a národné systémy zberu a zostavovania štatistiky železničnej dopravy, ako aj o nové trendy vo vývoji štatistiky železničnej dopravy.

Pracovná skupina vypracovala návrh na zjednodušenie nariadenia (ES) č. 91/2003. Účinok návrhu bude spočívať v zmenšení zaťaženia členských štátov a respondentov bez toho, aby došlo k významnému zníženiu kvality údajov o preprave tovaru a cestujúcich po železnici, a vo vylepšení harmonogramu šírenia údajov o osobnej železničnej doprave.

O návrhu prebehla diskusia s poskytovateľmi údajov a používateľmi na technickej úrovni, v pracovných skupinách pre štatistiku železničnej dopravy a v koordinačnej skupine pre štatistiku dopravy, a to v kontexte Európskeho štatistického systému. O návrhu takisto prebehli konzultácie v rámci Komisie s GR MOVE.

Tento návrh je výsledkom podrobných rokovaní všetkých zainteresovaných strán.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Návrh zahŕňa tieto zmeny:

(1) Údaje o osobnej doprave

V súlade s prílohou C a prílohou D k nariadeniu (ES) č. 91/2003 o štatistike železničnej dopravy sa v súčasnosti od jednotlivých krajín vyžaduje, aby poskytovali ročné štatistiky o osobnej doprave vo forme podrobného a/alebo zjednodušeného vykazovania. Spôsob, akým sa v súčasnosti šíria údaje o osobnej doprave, sa považuje za nejednoznačný a nekonzistentný, vzhľadom na to, že lehoty na

odovzdanie tabuliek zjednodušeného a podrobného vykazovania sa líšia. Okrem toho sa niektoré predbežné údaje (tabuľky C1 a C2) a nepovinné údaje (tabuľka C1 – osobokilometre) týkajúce sa osobnej dopravy musia poskytovať v rovnakej lehote ako predbežné údaje – osem mesiacov po uplynutí referenčného obdobia.

Navrhuje sa vypustiť prílohu D (zjednodušené vykazovanie) a predbežné tabuľky C1 a C2 v prílohe C a zároveň skrátiť lehotu na poskytovanie konečných údajov o cestujúcich zo 14 na 8 mesiacov po uplynutí referenčného obdobia. Údaje teda budú k dispozícii skôr.

(2) Údaje o nákladnej doprave

V záujme zabezpečenia konzistentnosti sa takisto navrhuje vypustiť prílohu B (zjednodušené vykazovanie).

(3) Nová príloha

Keďže sa navrhuje ustúpiť od súčasného konceptu „zjednodušeného“ vykazovania, v prípade najmenších podnikov nedosahujúcich stanovené prahové hodnoty by členské štáty mali u súhrnných ukazovateľov v prílohe L vykazovať údaj „spolu“.

(4) Údaje o nehodách

Keďže údaje o nehodách zbiera aj Európska železničná agentúra, navrhuje sa vypustiť prílohu H (štatistiky o nehodách).

(5) Príloha I

Keďže zanikne koncept „zjednodušeného“ vykazovania, navrhuje sa vypustiť túto prílohu, ktorá sa v súčasnosti používa iba na overenie súladu medzi zjednodušeným a podrobným vykazovaním vo vzťahu k celkovej železničnej aktivite podnikov.

(6) Prahové hodnoty

Aktuálne prahové hodnoty sú stanovené ako tonokilometre a osobokilometre, t. j. ako súčin počtu prepravených ton/cestujúcich a pokrytej vzdialenosti v kilometroch.

Keďže v niektorých členských štátoch sa významná železničná aktivita týka iba krátkych vzdialeností, navrhuje sa znížiť prahové hodnoty pre tovar i cestujúcich, aby sa minimalizovala strata dôležitých údajov. Z rovnakého dôvodu sa v prípade tovaru navrhuje zaviesť dve prahové hodnoty – tovaru v prepravených tonách a tovaru v tonokilometroch.

(7) Údaje o tranzite

Z harmonizačných dôvodov sa navrhuje, aby sa v prípadoch, keď sú ako zdroj použité administratívne údaje, používali informácie z „nákladných listov železničnej dopravy“ (ak sú k dispozícii).

(8) V súvislosti s prijatím nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích

právmocí Komisie¹, sa Komisia zaviazala² preskúmať legislatívne akty, ktoré v súčasnosti obsahujú odkazy na regulačný postup s kontrolou, s cieľom prispôbiť ich kritériám stanoveným v zmluve.

- (9) Napokon navrhovaná zmena nariadenia (ES) č. 91/2003 zohľadňuje úpravy potrebné vzhľadom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o udelenie delegovaných a vykonávacích právomocí Komisii. V Zmluve o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“) sa rozlišuje medzi právomocami prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu, delegovanými na Komisiu a stanovenými v článku 290 ods. 1 zmluvy (delegované akty) a právomocami prijímať jednotné podmienky na vykonávanie právne záväzných aktov Únie prenesenými na Komisiu a stanovenými v článku 291 ods. 2 zmluvy (vykonávacie akty).

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet EÚ.

5. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Prijatím tohto návrhu sa nerušia existujúce právne predpisy.

¹ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

² Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 19.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 zo 16. decembra 2002 o štatistike železničnej dopravy, pokiaľ ide o zber údajov o tovare, cestujúcich a nehodách

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 zo 16. decembra 2002 o štatistike železničnej dopravy³ vytvára spoločný rámec pre zostavovanie, odovzdávanie, hodnotenie a šírenie porovnateľnej európskej štatistiky v Únii.
- (2) Komisia potrebuje štatistiky o preprave tovaru a cestujúcich po železnici, aby mohla sledovať a rozvíjať spoločnú dopravnú politiku, ako aj dopravné prvky politiky týkajúcej sa regiónov a transeurópskych sietí.
- (3) Komisia vyžaduje štatistiky o bezpečnosti železníc s cieľom prípravy a sledovania opatrení Únie v oblasti dopravnej bezpečnosti. Európska železničná agentúra zbiera údaje o nehodách podľa štatistickej prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady č. 2004/49/ES z 29. apríla 2004 o bezpečnosti železníc Spoločenstva, pokiaľ ide o spoločné bezpečnostné ukazovatele a spoločné metódy výpočtu nákladov nehôd.
- (4) Väčšina členských štátov odovzdávajúcich údaje o cestujúcich Komisii (Eurostatu) podľa nariadenia (ES) č. 91/2003 pravidelne poskytovala rovnaké údaje v predbežných a konečných súboroch údajov.
- (5) Pri zostavovaní európskych štatistík by mala existovať rovnováha medzi potrebami používateľov a záťažou respondentov.
- (6) Eurostat vykonal technickú analýzu existujúcich údajov o štatistike železničnej dopravy zozbieraných podľa európskych právnych predpisov, ako aj technickú analýzu poliky jej šírenia, s cieľom čo najviac zjednodušiť rôzne činnosti potrebné na

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 zo 16. decembra 2002 o štatistike železničnej dopravy, Ú. v. ES L 14, 21.1.2003, s. 1.

zostavovanie štatistiky pri zachovaní súladu medzi konečným výstupom a súčasnými i budúcimi potrebami používateľov.

- (7) Vo svojej správe Európskemu parlamentu a Rade o skúsenostiach získaných uplatňovaním nariadenia (ES) č. 91/2003 Komisia spomína, že dlhodobý vývoj pravdepodobne povedie k odstráneniu alebo zjednodušeniu údajov zozbieraných podľa nariadenia, a že existuje zámer skrátiť lehotu na odovzdávanie ročných údajov o cestujúcich po železnici.
- (8) Nariadením (ES) č. 91/2003 sa na Komisiu prenášajú právomoci vykonávať niektoré ustanovenia tohto nariadenia. V dôsledku nadobudnutia platnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“) je potrebné, aby sa právomoci prenesené na Komisiu podľa tohto nariadenia zosúlادili s článkami 290 a 291 zmluvy.
- (9) s cieľom zohľadniť nový vývoj v členských štátoch a zároveň zachovať harmonizovaný zber údajov o železnici v celej Únii a so zámerom udržať vysokú kvalitu údajov odovzdávaných členskými štátmi sa právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 zmluvy delegujú na Komisiu s cieľom prispôsobiť definície a prahové hodnoty na vykazovanie, ako aj obsah príloh, a špecifikovať, aké informácie sa majú poskytovať;
- (10) Je najmä dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočnila náležité konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Komisia by pri príprave a vypracovávaní delegovaných aktov mala zaistiť súčasné, včasné a náležité predloženie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.
- (11) Komisia by mala zabezpečiť, aby tieto delegované akty významne nezvyšovali administratívnu záťaž členských štátov a respondentov.
- (12) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky na vykonávanie nariadenia (ES) č. 91/2003 by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o špecifikáciu informácií, ktoré sa majú poskytovať na účely správ o kvalite a porovnateľnosti výsledkov: Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁴.
- (13) Prebehli konzultácie s Výborom pre európsky štatistický systém.
- (14) Nariadenie (ES) č. 91/2003 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 91/2003 sa mení takto:

- (1) Článok 3 sa mení takto:

⁴ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

a) V odseku 1 sa vypúšťajú body 24 až 30.

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 10 s cieľom upraviť technické definície uvedené v odseku 1 a poskytnúť doplňujúce definície, keď sú potrebné na zohľadnenie nového vývoja, ktorý si vyžaduje definovanie určitých technických podrobností, ako predpokladu zabezpečenia harmonizácie štatistiky.“

(2) Článok 4 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa vypúšťajú písmená b), d) a h).

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Podľa príloh A a C členské štáty vykazujú údaje o podnikoch:

a) ktorých celkový objem nákladnej dopravy je aspoň 200 miliónov tonokilometrov alebo aspoň 500 000 ton;

b) ktorých celkový objem osobnej dopravy je aspoň 100 miliónov osobokilometrov.

c) Vykazovanie podľa príloh A a C je v prípade objemov nedosahujúcich tieto prahové hodnoty nepovinné.“

c) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Podľa prílohy L poskytujú členské štáty v prípade podnikov nedosahujúcich prahové hodnoty uvedené v odseku 2 celkové údaje, ak sa tieto nevykazujú podľa príloh A a C, ako sa uvádza v prílohe L.“

d) Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 10, pokiaľ ide o úpravu obsahu príloh a prahových hodnôt na účely vykazovania, ako sa uvádza v odsekoch 1 a 3, s cieľom zohľadniť ekonomický a technický vývoj.“

e) Dopĺňa sa tento odsek 6:

„6. Komisia pri vykonávaní právomocí podľa tohto odseku zabezpečí, aby prijaté delegované akty výrazne nezvýšili administratívnu záťaž členských štátov a respondentov.“

(3) V článku 5 ods. 2 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) administratívne údaje vrátane údajov zozbieraných regulačnými orgánmi, najmä nákladných listov nákladnej železničnej dopravy, ak sú k dispozícii;“

(4) Odsek 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Šírenie

Štatistiky založené na údajoch uvedených v prílohách A, C, E, F, G a L šíri Komisia (Eurostat).

(5) V článku 8 sa dopĺňajú nové odseky 3 a 4:

„3. Na účely tohto nariadenia sa na údaje, ktoré sa majú odovzdávať, vzťahujú kritériá kvality, ktoré sa uvádzajú v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 223/2009.

4. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov spresní modalitu, štruktúru, periodicitu a porovnateľnosť prvkov štandardných správ o kvalite. Tieto vykonávacie akty budú prijaté v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11.“

(6) Článok 9 sa vypúšťa.

(7) Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Právomoc prijímať delegované akty sa na Komisiu prenáša za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2 a článku 4 ods. 5 sa na Komisiu prenáša na neurčité obdobie od (Úrad pre publikácie: vložiť presný dátum nadobudnutia účinnosti nariadenia o zmene).
3. Delegovanie právomoci uvedenej v článku 3 ods. 2 a článku 4 ods. 5 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie o odvolaní nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom uvedený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 2 a článku 4 ods. 5 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.“

(8) Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre európsky štatistický systém zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“

(9) Článok 12 sa vypúšťa.

(10) Prílohy B, D, H a I sa vypúšťajú.

(11) Príloha C sa nahrádza, ako sa stanovuje v prílohe k tomuto nariadeniu.

(12) Príloha L sa nahrádza, ako sa stanovuje v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

„Príloha C“

ROČNÉ ŠTATISTIKY OSOBNÉJ DOPRAVY – PODROBNÉ VYKAZOVANIE	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravení cestujúci v: – počte cestujúcich – osobokilometroch Pohyby osobných vlakov vo: – vlakových kilometroch
Referenčné obdobie	Rok
Frekvencia	Každý rok
Zoznam tabuliek s rozpisom za každú tabuľku	Tabuľka C3: prepravení cestujúci podľa typu prepravy Tabuľka C4: cestujúci prepravení v medzinárodnej doprave podľa štátu nástupu a výstupu Tabuľka C5: pohyby osobných vlakov
Lehota na odovzdanie údajov	Osem mesiacov po uplynutí referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2012
Poznámky	1 Členenie prepravy je nasledujúce: – vnútroštátna – medzinárodná 2 V prípade tabuliek C3 a C4 členské štáty oznamujú údaje vrátane informácií o predaji cestovných lístkov mimo vykazujúcej krajiny. Tieto informácie sa môžu získať buď priamo od národných orgánov ostatných krajín alebo prostredníctvom medzinárodných systémov na kompenzáciu cestovných lístkov.

„Príloha L“

Tabuľka L.1

ÚROVEŇ DOPRAVNEJ AKTIVITY V NÁKLADNEJ DOPRAVE	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravený tovar v: - tonách spolu - tonokilometroch spolu Pohyby nákladných vlakov vo: - vlakových kilometroch
Referenčné obdobie	Jeden rok
Frekvencia	Každý rok
Lehota na odovzdanie údajov	Osem mesiacov po uplynutí referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	201X
Poznámky	Platí len pre podniky s celkovým objemom nákladnej dopravy menším ako 200 miliónov tonokilometrov a menším ako 500 000 ton, ktoré zároveň neoznamujú údaje podľa prílohy A (podrobné vykazovanie).

Tabuľka L.2

ÚROVEŇ DOPRAVNEJ AKTIVITY V OSOBNÉJ DOPRAVE	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravení cestujúci v: - počte cestujúcich spolu - osobokilometroch spolu Pohyby osobných vlakov vo: - vlakových kilometroch
Referenčné obdobie	Jeden rok
Frekvencia	Každý rok
Lehota na odovzdanie údajov	Osem mesiacov po uplynutí referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	201X
Poznámky	Platí len pre podniky s celkovým objemom osobnej dopravy menej ako 100 miliónov osobokilometrov, ktoré zároveň nevykazujú údaje podľa prílohy C (podrobné vykazovanie).

